

# Conférence nationale

## Surmonter un traumatisme: quelles perspectives pour les enfants et jeunes migrants?



**Jedi 7 décembre 2017**  
**9h15 – 17h**  
**Centre de congrès BERNEXPO, Berne**



La Croix-Rouge suisse (CRS), l'Alliance pour les droits des enfants migrants (ADEM) et le groupement des services ambulatoires suisses «Support for Torture Victims» vous invitent à une rencontre pour réfléchir à la situation des enfants et jeunes migrants traumatisés.

### Contenu de la conférence

Exposés, tables rondes et ateliers pour promouvoir la transmission de savoirs et l'échange d'expériences:

- sur la situation des jeunes migrants traumatisés;
- sur leurs besoins sanitaires et juridiques ainsi que sur les lacunes en matière de politique de formation et d'intégration;
- sur les bonnes pratiques et les mesures requises au niveau national et international;
- sur les liens entre les différents problèmes et questions se posant dans les domaines de la santé, du droit, de l'hébergement et de la prise en charge, de la formation, du travail et de l'intégration ainsi que des loisirs.

### Public cible

Professionnels issus des domaines de la santé, de la formation, de la prise en charge, du droit et du social ainsi que toute personne intéressée.

### Animation de la conférence

CRS: Hildegard Hungerbühler, responsable état-major recherche et développement, dép. santé et intégration  
ADEM: Lorène Métral, collaboratrice plaidoyer pour Terre des hommes – Aide à l'enfance

### Programme

**Dès 8h15** Accueil et café

**9h15** **Mot de bienvenue**

Olivier Geissler, directeur, Service social international – Suisse (SSI), au nom de l'Alliance pour les droits des enfants migrants (ADEM)

**9h30** **Fuite – arrivée – sécurité – réconfort: de quoi ont besoin les enfants et jeunes traumatisés?**

Dr Hanna Wintsch, psychologue spécialiste en psychothérapie FSP, psychologie de l'enfance et de l'adolescence, Hôpital pour enfants Suisse orientale St-Gall

**10h** **20<sup>e</sup> anniversaire de la ratification de la Convention relative aux droits de l'enfant par la Suisse: évolution et défis**

- Dr h.c. Jean Zermatten, ancien président du Comité de l'ONU des droits de l'enfant, fondateur de l'Institut International des Droits de l'Enfant
- Irene de Santa Ana, psychologue spécialiste en psychothérapie, Appartenances-Genève

- 10h30** Pause
- 11h** **Mesures de réhabilitation mises en œuvre par la Croix-Rouge suédoise en faveur des victimes de la torture et des personnes traumatisées – Mesures de soutien pour les enfants** (en anglais)  
Sara Fridlund, senior advisor du service de soins aux migrants, Croix-Rouge suédoise
- 11h30** **Table ronde** (en allemand)  
**Ecole et formation professionnelle: pratique de l'enseignement aux enfants et jeunes migrants en Suisse**
- Enrico Mussi, responsable des mesures particulières de l'Office de l'enseignement préscolaire, obligatoire et du conseil, Direction de l'instruction publique du Canton de Berne
  - Ariane Geiser, enseignante d'année scolaire de préparation professionnelle, type Pratique et intégration, Centre de formation professionnelle de Berne (BFF)
  - Tabea Widmer, enseignante de culture générale pour les professions Attestation Fédérale (AFP) et le préapprentissage, Ecole professionnelle industrielle et artisanale de Berne (gibb)
  - Brigitte Hunziker, travail social scolaire, Ecole professionnelle technique Berne
- Animation:** Inés Mateos, animatrice et experte en formation et diversité
- 12h30** Buffet
- Exposition d'œuvres réalisées par des artistes réfugiés. Un projet de [kreativ-asyl.ch](http://kreativ-asyl.ch)
  - Projet «Face Migration»: aperçu des ateliers de «Tout sauf un jeu d'enfant» un vidéomaton interactif pour les jeunes
- 13h45** **Echange de savoirs et d'expériences (huit ateliers en parallèle):**
- 1. Perspectives des enfants et jeunes réfugiés: à la recherche d'une solution durable** (en allemand)  
Christoph Braunschweig, assistant social, spécialiste MNA, Service social international – Suisse, SSI  
Patricia Koch, responsable de programme pour la Suisse alémanique, SSI

- 2. Migrants mineurs traumatisés – possibilités de formation et de mises en relation des professionnels et bénévoles** (en allemand)  
Martine Scholer, experte Recherche et développement, responsable du projet «Réfugiés mineurs traumatisés», CRS  
Dr Christa Hanetseder, experte Recherche et développement, responsable du projet «START» (offre destinée à des groupes d'enfants réfugiés traumatisés), CRS  
Martin Wälchli, chef secteur Promotion de la santé, chef de projet plateforme Internet, CRS
- 3. Bénévoles – comment les soutenir dans leur travail avec de jeunes migrants?** (en français)  
Carine Fleury, responsable des Centres de compétences Bénévolat et Jeunesse, CRS  
Martino Guzzardo, responsable du projet «1 set de + à table», SSI, animateur pour le projet «Speak out», Conseil suisse des activités de jeunesse
- 4. Soutien aux jeunes migrants: accueil, prise en charge et recherche de proches** (en français)  
Rolf Widmer, président du SSI et responsable opérationnel de l'association tipiti  
Anna Fadini, experte Service de recherches, service Intégration sociale et migration, CRS
- 5. Adolescence, gestion des traumatismes et intégration sociale: processus de blocage, processus d'encouragement** (en allemand)  
Dr Àdàm Bodò, chef de clinique de la consultation ambulatoire de psychiatrie pour enfants et adolescents, Services psychiatriques universitaires de Berne; avec la participation de Silvan Holzer, psychologue spécialisé en pédopsychothérapie, Service ambulatoire pour victimes de la torture et de la guerre CRS
- 6. Représentation juridique et traumatisme: dans le cadre d'une procédure d'asile, quelles sont les implications d'un traumatisme pour la représentation légale? Quel rôle le représentant légal joue-t-il lors de l'identification et de la prise en charge?** (en allemand)  
Tobias Heiniger, juriste, Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
- 7. Enfants et jeunes migrants, violences extrêmes et tabous sociaux** (en français)  
Dr Saskia van Overbeck Ottino, responsable de la consultation d'ethno-psychanalyse, Psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent, Hôpitaux universitaires de Genève (HUG)

## 8. Préapprentissage d'intégration et insertion professionnelle: environnement didactique à l'école et pendant l'apprentissage

(en allemand)

Thomas Fuhrmann, spécialiste/responsable du projet Préapprentissage d'intégration, Secrétariat d'état aux migrations (SEM)

Dr Ursula Scharnhorst, responsable du champ de recherche «Diagnostic et soutien pédagogique de l'apprentissage», secteur Recherche et développement, Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle (IFFP)

15h

Pause

15h30

**Table ronde** (en français)

### **Nouvelles exigences pour les experts de la santé, du travail social, de la formation, du sport, de la politique et de l'administration**

- Sylvia Serafin, responsable de l'association Païdos, projets d'accueil préscolaires dans le canton de Genève
- Patrick Gasser, senior manager Football et responsabilité sociale, Union des associations européennes de football (UEFA)
- Dr Anne Meynard, pédiatre spécialisée dans la jeunesse et la migration
- Raphaëlle Deshayes, responsable de programme pour la Suisse romande, association petits:pas
- Melete Solomon-Kuflom, fondatrice et membre du comité de l'Association des médiatrices interculturelles (AMIC)

**Animation:** Inés Mateos, animatrice et experte en formation et diversité

16h30

### **Résolution de la conférence: perspectives pour les enfants et jeunes migrants**

Manuela Ernst, cheffe du Service ambulatoire pour victimes de la torture et de la guerre CRS, présidence du groupement des services ambulatoires suisses «Support for Torture Victims»

16h45

### **Conclusion**

Markus Mader, directeur de la CRS

17h

Fin de la conférence

## Aspects pratiques

### Langues

Allemand, français. Attention: les ateliers se déroulent dans la langue indiquée, sans interprétation simultanée. En revanche, un service d'interprétation simultanée sera assuré pour tous les exposés et les débats publics.

### Interprètes

Regula Pickel et son équipe

### Organisation

- Croix-Rouge suisse (CRS)
- Alliance pour les droits des enfants migrants (ADEM)
- Groupement «Support for Torture Victims»

### Inscription et informations

[www.redcross.ch/conf17](http://www.redcross.ch/conf17)

### Contact et renseignements

Barbara Michel, [barbara.michel@redcross.ch](mailto:barbara.michel@redcross.ch), tél. 058 400 45 43

### Lieu

BERNEXPO, Mingerstrasse 6, 3014 Berne, [www.bernexpo.ch](http://www.bernexpo.ch)

Tram n°9 depuis la gare centrale de Berne jusqu'à la station Guisanplatz Expo

### Frais de participation

Journée entière, avec en-cas, buffet et documents de conférence	220 CHF
Etudiants	150 CHF

### Inscription

Le nombre de participants étant limité, les inscriptions seront prises en compte dans l'ordre de leur arrivée. **Le délai d'inscription est fixé au 24 novembre 2017.**

### Annulation

L'inscription peut être annulée gratuitement jusqu'au 23 novembre 2017. Passé cette date, nous vous facturerons la totalité des frais d'inscription.

